YAMAHA

Clavinova®

Manual de instrucciones CLP-725

Antes de utilizar el instrumento, asegúrese de leer la sección “PRECAUCIONES” en las páginas 5-6.
Para obtener información sobre cómo montar el instrumento, consulte las instrucciones en la página 31.

ES

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

English

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland

For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area

Deutsch

Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz

Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum

Français

Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse

Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen

Nederlands

Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland

Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte

Español

Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza

Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la version del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo

Italiano

Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera

Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea

Português

Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça

Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Econômica Européia

Ελληνικά

Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία

Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος

Svenska

Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz

För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbaddress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet

Norsk

Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits

Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet

Dansk

Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz

De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

Suomi

Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille

Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue

Polski

Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii

Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy

Česky

Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku

Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor

Magyar

Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára

A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájlt is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség

Eesti keel

Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele

Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval prinditav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond

Latviešu

Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē

Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona

Lietuvių kalba

Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje

Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha" produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha" atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė

Slovenčina

Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku

Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor

Slovenščina

Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici

Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor

Български език

Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария

За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство

Limba română

Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția

Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European

Hrvatski

Važna obavijest: Informacije o jamstvu za državе EGP-a i Švicarske

Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor

https://europe.yamaha.com/warranty/

URL_5

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos

Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.
Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.
Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:
Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:
Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(weee_eu_es_02)

Apache License 2.0

Copyright (c) 2009-2018 Arm Limited. All rights reserved.

SPDX-License-Identifier: Apache-2.0

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the License); you may not use this file except in compliance with the License.
You may obtain a copy of the License at
www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an AS IS BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied.
See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Modified BSD license

COPYRIGHT(c) 2016 STMicroelectronics

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of STMicroelectronics nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.

Para el adaptador de CA

⚠ *ADVERTENCIA*

- Este adaptador de CA ha sido diseñado para su uso exclusivo con instrumentos electrónicos de Yamaha. No lo utilice para ninguna otra finalidad.
- Únicamente para uso en interiores. No utilizar en entornos donde haya humedad.

⚠ *ATENCIÓN*

- Durante la instalación, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA. Si se produjera algún problema o funcionamiento defectuoso, apague el interruptor de alimentación del instrumento y desconecte el adaptador de CA de la toma. Si el adaptador de CA está conectado a la toma de CA, tenga en cuenta que le sigue llegando una corriente mínima, aunque el interruptor de alimentación esté apagado. Si no va a utilizar el instrumento durante algún tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA mural.

Para el instrumento

⚠ *ADVERTENCIA*

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Fuente de alimentación/Adaptador de CA

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor como calefactores o radiadores. Asimismo, no doble demasiado el cable ni lo deteriore de ningún otro modo, ni ponga objetos pesados encima de él.
- Utilice el instrumento únicamente con la tensión especificada, que está impresa en la placa de identificación del instrumento.
- Utilice solamente el adaptador especificado (página 34). Si se usa un adaptador erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.
- Utilice únicamente el enchufe y el cable de alimentación suministrado.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él.

No abrir

- El instrumento contiene piezas cuyo mantenimiento no debe realizar el usuario. No abra el instrumento ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

Advertencia sobre el agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el instrumento, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que lo revise.
- Nunca enchufe o desenchufe un cable eléctrico con las manos mojadas.

Advertencia sobre el fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad, porque podrían caerse en el instrumento y provocar un incendio.

Utilización de la banqueta (si se incluye)

- No coloque la banqueta en una posición inestable en la que pudiera caerse accidentalmente.
- No juegue con la banqueta ni se suba encima de ella. Si se utiliza como herramienta o escalera, o para cualquier otro propósito, podrían producirse accidentes o lesiones.
- Sólo debe sentarse en la banqueta una persona a la vez, para evitar accidentes o lesiones.
- Si los tornillos de la banqueta se aflojan tras mucho tiempo de uso, apriételos periódicamente con la herramienta especificada para evitar cualquier posibilidad de accidente o lesiones.
- Tenga un cuidado especial con los niños pequeños, para evitar que se caigan de la banqueta. La banqueta no tiene respaldo, por lo que si la usan sin supervisión se podría producir un accidente o lesiones.

Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
  - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
  - Produce olor o humo no habituales.
  - Se ha caído algún objeto dentro del instrumento.
  - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el instrumento.
  - Si existe cualquier grieta o rotura en el instrumento.

⚠ ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Fuente de alimentación/Adaptador de CA

- No conecte el instrumento a una toma eléctrica usando un conector múltiple. Si lo hiciera, podría producirse una calidad menor de sonido o un recalentamiento en la toma.
- Cuando quite el enchufe del instrumento o de la toma, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Si tira del cable, podría dañarlo.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente cuando el instrumento no se vaya a usar durante periodos de tiempo prolongados o cuando haya tormentas con aparato eléctrico.

Montaje

- Monte el instrumento en la secuencia correcta siguiendo las instrucciones de montaje de este manual. Además, asegúrese de apretar los tornillos periódicamente. De lo contrario, podrían producirse daños en el instrumento o incluso lesiones.

Colocación

- No coloque el instrumento en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.
- No se acerque al instrumento durante un terremoto. La sacudidas fuertes durante un terremoto podrían provocar que el instrumento se moviera o se cayera, lo que podría provocar daños en el instrumento o en sus partes con el consiguiente riesgo de causar lesiones.
- Cuando transporte o mueva el instrumento, pida ayuda siempre a dos o más personas. No intente levantar usted solo el instrumento ya que podría dañarse la espalda, sufrir otro tipo de lesiones o causar daños en el instrumento.
- Antes de mover el instrumento, retire todos los cables conectados para evitar daños en los propios cables o lesiones a alguien que pudiera tropezar con ellos.
- Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.

Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los componentes, ponga todos los niveles de volumen al mínimo.
- Asegúrese de ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y aumente gradualmente los controles de volumen mientras toca el instrumento para ajustar el nivel de sonido deseado.

Precaución en el manejo

- No introduzca los dedos o la mano en ningún hueco de la tapa del teclado ni del instrumento. Asimismo, tenga cuidado para que la tapa no le atrape los dedos.
- Nunca inserte ni deje caer papeles ni objetos metálicos o de otro tipo en las hendiduras de la tapa del teclado, en el panel o en el teclado. Podría causar lesiones personales, daños en el instrumento o en otros equipos, o fallos en el funcionamiento.
- No se apoye ni coloque objetos pesados sobre el instrumento, y no ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Sus niños podrían tragárselas accidentalmente.
- No utilice el instrumento o dispositivo ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.

Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido, modificaciones en el instrumento o por datos que se hayan perdido o destruido.

Desconecte siempre la alimentación cuando no use el instrumento.

Aunque el interruptor [⏻] (espera/encendido) esté en la posición de espera (el indicador de alimentación está apagado), seguirá llegando energía eléctrica al instrumento al nivel mínimo.

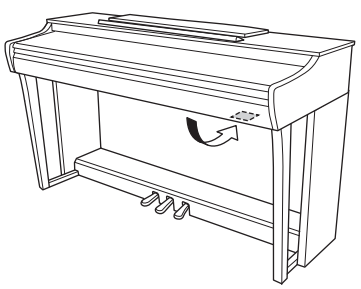
Si no va a utilizar el instrumento durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma.

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie

(bottom_es_01)



La placa de identificación se encuentra en la parte inferior de la unidad.

AVISO

Para evitar la posibilidad de un mal funcionamiento o de que se produzcan daños en el producto, los datos u otros objetos, siga los avisos que se indican a continuación.

■ Manejo

- No utilice el instrumento junto a un televisor, una radio, un equipo estéreo, un teléfono móvil u otros dispositivos eléctricos. De hacerlo así, el instrumento, televisor o radio podrían generar ruido.
- Cuando utilice el instrumento junto con una aplicación en su dispositivo inteligente, como un smartphone o una tablet, le recomendamos que active el modo avión en el dispositivo para evitar los ruidos causados por la comunicación.
- No exponga el instrumento a un exceso de polvo o vibraciones, ni a calor o frío intensos (por ejemplo, en contacto directo con la luz solar, cerca de un calefactor o en un coche durante el día) para evitar que se deforme el panel, que se dañen los componentes internos o una operación inestable. (Rango de temperatura operacional verificado: 5° – 40°C, o 41° – 104°F.)
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el instrumento, pues podrían decolorar el panel o el teclado.
- En los modelos con acabado pulido, si se golpea la superficie del instrumento con algún objeto de metal, porcelana u otro objeto duro, puede que el acabado se agriete o se desconche. Tenga cuidado.

■ Mantenimiento

- Cuando limpie el instrumento, utilice un paño suave, seco o ligeramente mojado. No utilice diluyentes de pintura, disolventes, alcohol, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.
- En los modelos con acabado pulido, limpie el polvo y la suciedad con cuidado usando un paño suave. No frote con demasiada fuerza, ya que las pequeñas partículas de suciedad pueden rayar el acabado del instrumento.
- En cambios extremos de temperatura o humedad, puede producirse condensación y acumularse agua en la superficie del instrumento. Si no se elimina el agua, los componentes de madera podrían absorberla y dañarse. Asegúrese de limpiar de inmediato con un paño suave cualquier resto de agua.

■ Almacenamiento de datos

- Algunos de los datos de este instrumento (página 29) se conservan cuando se apaga el instrumento. Sin embargo, es posible que los datos guardados se pierdan debido a algún fallo, a un error de funcionamiento, etc. Guarde los datos importantes en un dispositivo externo, como un ordenador (página 29).

Información

■ Acerca del copyright

- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles en el mercado, incluidos, entre otros, los datos MIDI y de audio, excepto para uso personal del comprador.
- En este producto se incluye contenido cuyos derechos de autor son propiedad de Yamaha, o para los cuales Yamaha dispone de la correspondiente licencia que le permite utilizar los derechos de autor de otras empresas. Según las leyes sobre copyright y otras leyes pertinentes, NO está permitido distribuir los soportes en los que se guarda o se graba este contenido y que siguen siendo prácticamente los mismos o muy parecidos a los del producto.
  * En el contenido descrito anteriormente se incluyen un programa informático, datos sobre el estilo de acompañamiento, datos MIDI, datos WAVE, datos de grabación de voz, una partitura, datos de partituras, etc.
  * Se permite distribuir soportes en los que se graba la interpretación o producción musical que utilice este contenido. En estos casos, no es necesario obtener el permiso de Yamaha Corporation.

■ Acerca de las funciones y datos incluidos con el instrumento

- Se ha editado la duración y los arreglos de algunas de las canciones predefinidas, por lo que pueden no ser exactamente iguales que las originales.

■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones en este manual se muestran únicamente a efectos orientativos y pueden presentar alguna diferencia con el instrumento.
- Las letras que se muestran al final del nombre del modelo (como “B”, “PE”) indican el color o el acabado del instrumento. Solo indican su aspecto, por lo que dichas letras se omiten en este manual.
- Windows es una marca registrada de Microsoft® Corporation en los Estados Unidos y otros países.
- iPad y iPhone son marcas registradas de Apple Inc. en EE. UU. y otros países.
- Android™ es una marca registrada de Google LLC.
- Los nombres de empresas y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

■ Afinación

- A diferencia de un piano acústico, no es necesario que un experto afine este instrumento (aunque el usuario puede ajustar el tono para que coincida con otros instrumentos). Esto sucede porque el tono de los instrumentos digitales siempre se mantiene perfectamente.

Tabla de contenido

PRECAUCIONES..... 5

Acerca de los manuales 9

Accesorios incluidos..... 9

Terminales y controles del panel 10

Operaciones básicas

Instalación 11

Cubierta del teclado.....11
Atril.....11
Encendido.....12
Función de apagado automático 12
Uso de auriculares 13

Tocar el piano.....14

Uso de los pedales.....14
Activar/desactivar el efecto VRM.....14
Intelligent Acoustic Control (IAC) (Control acústico inteligente) 15
Simulación de Grand Expression 15
Activar/desactivar los sonidos de confirmación de operaciones.....16
Cambiar la sensibilidad de la pulsación 16
Uso del metrónomo 17

Operaciones avanzadas

Reproducción de varios sonidos de instrumentos musicales (voces) 18

Selección de una voz 18
Escuchar canciones de demostración 19
Adición de variaciones al sonido (reverberación) 20
Transposición del tono en semitonos.....21
Afinación precisa del tono.....21
Superposición de dos voces (modo dual).....22
Interpretar a dúo.....23

Reproducción y ensayo de canciones ...24

Escuchar las 50 canciones predefinidas.....24
Escuchar canciones cargadas desde el ordenador 24
Ensayo de partes para una sola mano 25
Reproducción inmediata desde la primera nota (reproducción rápida) 25

Grabación de su interpretación.....26

Grabación de su interpretación.....26
Cambio de los ajustes iniciales de la canción grabada 27
Borrar los datos grabados 27

Usar con un ordenador o un dispositivo inteligente 28

Uso de la aplicación en el dispositivo inteligente.....28
Reproducción/grabación de datos de audio (interfaz de audio USB).....28

Copia de seguridad de los datos e inicialización de los ajustes 29

Mantenimiento de datos cuando se corta la alimentación 29
Guardar datos de una canción de usuario en un ordenador.....29
Inicialización de los ajustes.....29
Confirmar la versión de firmware de este instrumento 29

Apéndice

Resolución de problemas.....30

Glosario de términos 30

Montaje del soporte para teclado 31

Especificaciones 34

Índice.....35

Le damos las gracias por comprar este piano digital Yamaha.
Este instrumento ofrece un sonido de alta calidad
y un control expresivo excepcionales para que disfrute tocándolo.
Le recomendamos que lea este manual atentamente para poder aprovechar al máximo todas las funciones avanzadas y convenientes del instrumento. Además, le recomendamos que guarde este manual en lugar seguro para poder consultarlo en el futuro.

Acerca de los manuales

Este instrumento incluye los siguientes manuales.

■ Manuales incluidos

Manual de instrucciones (este manual)
Explica cómo usar el instrumento.

Quick Operation Guide (Guía rápida de funcionamiento) (hoja independiente)
Muestra, en forma de diagrama, las funciones asignadas a los botones y al teclado para que se entienda rápidamente.

■ Manuales en línea (PDF)

Smart Device Connection Manual (Manual de conexión del dispositivo inteligente)
Explica cómo conectar el instrumento a un dispositivo inteligente, como un smartphone, una tablet, etc.

Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)
Incluye instrucciones acerca de cómo conectar este instrumento a un ordenador y acerca de cómo transferir datos de canciones.

MIDI Reference (Referencia MIDI)
Contiene el formato de datos MIDI y el gráfico de implementación MIDI, así como descripciones de las funciones MIDI, como los ajustes del canal MIDI y del control local.

Para obtener estos materiales, acceda al sitio web especial Yamaha Downloads, introduzca el nombre del modelo para buscar los archivos deseados.

Yamaha Downloads
https://download.yamaha.com/

NOTA
Para ver una descripción general de MIDI y de cómo utilizarlo de manera eficaz, busque "MIDI Basics" (solo en inglés, alemán, francés y español) en el sitio web especial indicado anteriormente.

Accesorios incluidos

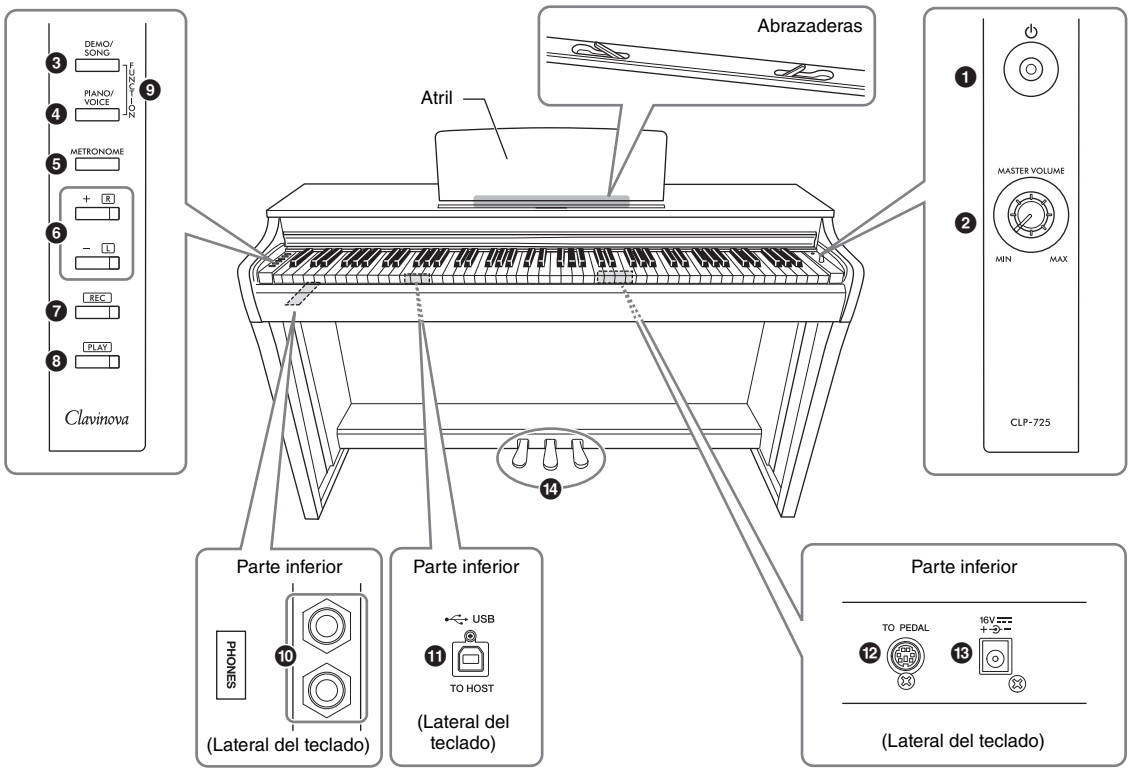
- Manual de instrucciones (este manual) ×1
- Quick Operation Guide (Guía rápida de funcionamiento) (hoja independiente) ×1
- "50 Classical Music Masterpieces" (libro de partituras) ×1
- Online Member Product Registration (Registro del producto para miembros en línea) ×1
- Garantía* ×1
- Adaptador de CA* ×1
- Cable de alimentación* ×1
- Banqueta* ×1

* Puede que no se incluya, según su zona en particular. Consulte con el distribuidor de Yamaha.

Aplicación para dispositivos inteligentes "Smart Pianist"
Si ejecuta la aplicación "Smart Pianist" especialmente desarrollada en su dispositivo inteligente, puede controlar el piano digital de forma remota para disfrutar de una mayor comodidad y flexibilidad. Al mostrar distintos parámetros en pantalla, esta aplicación le permite realizar ajustes de forma visual y más intuitiva. Para obtener más información sobre "Smart Pianist", consulte el siguiente sitio web especial de Yamaha.
https://www.yamaha.com/kbdapps/

El asistente de conexión de "Smart Pianist" le ayuda a conectar este instrumento a su dispositivo inteligente de forma correcta. Para iniciar el asistente de conexión, toque "☰" (Menú), situado en la parte superior izquierda de la pantalla, para abrir la pantalla de menú y, a continuación, toque "Instrumento" → "Iniciar asistente de conexión".

Terminales y controles del panel



❶ **Interruptor [⏻] (en espera/encendido) .....página 12**
Para encender el instrumento o ponerlo en espera.

❷ **Mando [MASTER VOLUME]**
Para ajustar el volumen de todo el sonido.

❸ **Botón [DEMO/SONG]..... páginas 19, 24**
Para reproducir las canciones de demostración y las canciones predefinidas.

❹ **Botón [PIANO/VOICE].....páginas 18, 20, 22**
Para seleccionar una única voz, dos voces para capas o un tipo de reverberación.

❺ **Botón [METRONOME] .....página 17**
Para iniciar o parar el metrónomo.

❻ **Botones [+R], [–L].....páginas 17, 18, 24, 25**
- Normalmente se utilizan para seleccionar la siguiente voz o la anterior.
- Durante la reproducción de canciones, se utilizan para seleccionar la siguiente canción o la anterior y, mientras se mantiene pulsado [PLAY] (Reproducir), para activar y desactivar de manera individual las partes derecha e izquierda.
- Durante la reproducción del metrónomo, se utilizan para aumentar o reducir el tempo.

❼ **Botón [REC].....página 26**
Para grabar su interpretación al teclado.

❽ **Botón [PLAY].....página 26**
Para reproducir la interpretación grabada.

❾ **[FUNCTION].....páginas 12, 21**
Al mantener pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE] al mismo tiempo mientras se presiona una tecla especificada, se pueden cambiar diversos ajustes, entre los que se incluyen la función de apagado automático, parámetros de transposición, etc.

❿ **Tomas [PHONES] .....página 13**
Para conectar un conjunto de auriculares estéreo estándar.

⓫ **Terminal [USB TO HOST] .....página 28**
Para conectar a un ordenador o a un dispositivo inteligente como un iPhone o un iPad.

⓬ **Toma [TO PEDAL]..... página 32**
Para conectar el cable del pedal.

⓭ **Toma DC IN.....página 12**
Para conectar el adaptador de CA.

⓮ **Pedales.....página 14**
Para controlar la expresión y la resonancia, como en un piano acústico.

Instalación

Cubierta del teclado

Para abrir la cubierta del teclado:

Levante ligeramente la cubierta y, a continuación, empújela y deslícela hasta el fondo.

Para cerrar la cubierta del teclado:

Tire de la cubierta deslizándola hacia usted y bájela suavemente sobre las teclas.

⚠ATENCIÓN

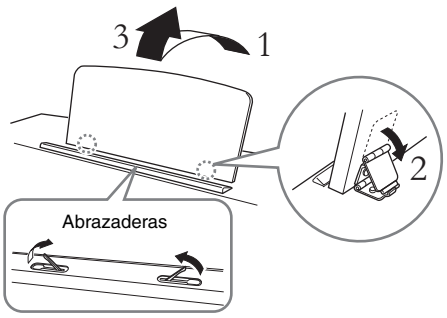
Tenga cuidado de no pillarse los dedos al abrir o cerrar la cubierta.

⚠ATENCIÓN

- **Sujete la cubierta con las dos manos al abrirla o cerrarla. No la suelte hasta que esté completamente abierta o cerrada. Tenga cuidado de no pillarse los dedos (o los de otra persona, especialmente si es un niño) entre la cubierta y la unidad principal.**
- **No coloque objetos, como piezas de metal o papeles, encima de la cubierta del teclado. Si hubiera objetos pequeños situados sobre la cubierta del teclado, podrían caer dentro de la unidad al abrirla y sería casi imposible sacarlos. Esto podría causar descargas eléctricas, cortocircuitos, incendios u otros daños graves al instrumento.**

Atril

Para levantar el atril:

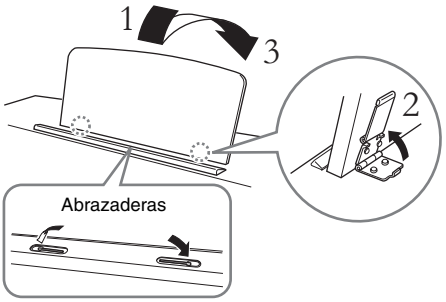


Las abrazaderas le permiten mantener las páginas de los libros de partituras en su lugar.

⚠ATENCIÓN

No sitúe el atril en una posición intermedia. Cuando baje el atril, no lo suelte hasta que esté totalmente horizontal.

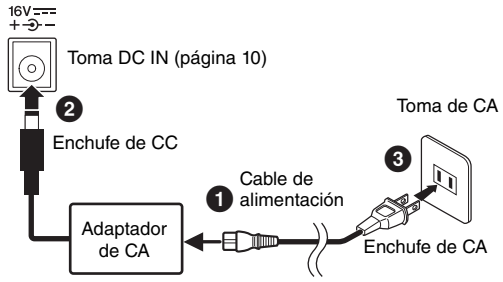
Para bajar el atril:



Si las abrazaderas están abiertas, ciérrelas y, a continuación, baje el atril siguiendo estas instrucciones.

Encendido

1. Conecte las clavijas del adaptador de CA en el orden que se muestra en la ilustración.



La forma del enchufe y la toma varían según la zona.

⚠ADVERTENCIA

Utilice solamente el adaptador (página 34) especificado. El uso de otros adaptadores podría ocasionar daños irreparables tanto en el adaptador como en el instrumento.

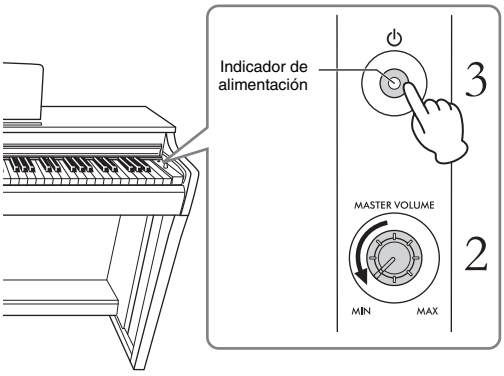
⚠ATENCIÓN

Durante la instalación del producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produjera algún problema o funcionamiento defectuoso, apague el interruptor de alimentación y desconecte la clavija de la toma.

NOTA

Cuando desconecte el adaptador de CA, siga este procedimiento en orden inverso.

2. Gire el mando [MASTER VOLUME] a la posición "MIN".



3. Pulse el interruptor [⏻] (en espera/encendido) para encender el instrumento.

El indicador de alimentación del botón se enciende para indicar que el instrumento está encendido.
Para ajustar el volumen de todo el sonido del teclado, utilice el dial [MASTER VOLUME] mientras toca el teclado.

Cuando esté listo para poner el instrumento en espera, vuelva a presionar el interruptor [⏻] (en espera/encendido) durante un segundo. Se apaga el indicador de alimentación.

⚠ATENCIÓN

Aunque el interruptor [⏻] (en espera/encendido) se encuentre en la posición de "en espera", la electricidad sigue llegando al instrumento al nivel mínimo. Cuando no lo utilice durante un período prolongado, asegúrese de que desenchufa el cable de alimentación de la toma de CA de pared.

⚠ATENCIÓN

No utilice este instrumento a un volumen elevado durante mucho tiempo para evitar dañarse la audición.

AVISO

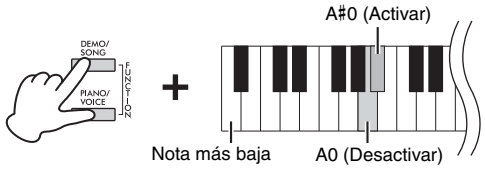
Pulse el interruptor [⏻] (en espera/encendido) solo cuando encienda el instrumento. Cualquier otra operación, como pulsar las teclas, los botones o pisar los pedales, puede hacer que el instrumento funcione mal.

Función de apagado automático

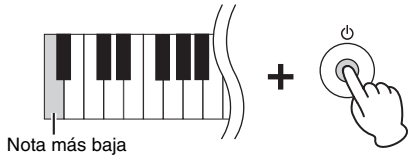
Para evitar un consumo de energía innecesario, este instrumento presenta una función de apagado automático que desactiva automáticamente el instrumento si no se utiliza durante aproximadamente 30 minutos.

Ajuste predeterminado: Habilitado

Mantiene pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE] al mismo tiempo, presione la tecla A♯0 para activar la función o la tecla A0 para desactivarla.

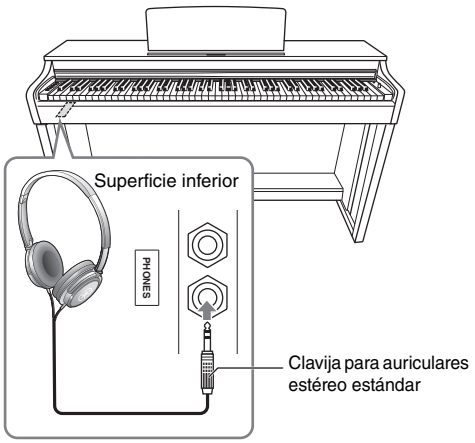


También puede desactivar la función al encender el instrumento.
Mientras mantiene pulsada la tecla A-1 (la tecla más baja), presione el interruptor [⏻] (en espera/encendido) para encender el instrumento. El indicador [REC] parpadea tres veces, lo que indica que se ha desactivado la función de apagado automático.



Uso de auriculares

Como este instrumento está equipado con dos clavijas [PHONES], puede conectar dos pares de auriculares estéreo estándar. Si está usando únicamente un par de auriculares, inserte una clavija en una de las tomas, lo cual apagará automáticamente los altavoces en función del ajuste predeterminado.



⚠ATENCIÓN

No utilice auriculares a un volumen elevado durante un período largo de tiempo, ya que podría causar una pérdida de audición.

Uso del soporte para auriculares

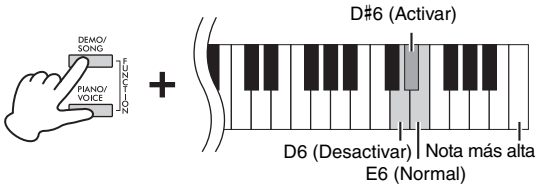
Puede colgar los auriculares en este instrumento. Para ver las instrucciones sobre cómo instalar el soporte para auriculares, consulte "Montaje del soporte para teclado" en la página 31.

AVISO

Utilice el soporte para colgar los auriculares únicamente. Si cuelga otra cosa, el instrumento o el soporte podrían resultar dañados.

Ajuste de activación/desactivación del altavoz

Puede establecer si el sonido de este instrumento va a salir siempre del altavoz integrado o no. Mientras mantiene pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE] al mismo tiempo, presione una de las teclas D6 – E6.



- **Desactivado (D6):** El altavoz no sonará.
- **Activado (D♯6):** El altavoz sonará siempre independientemente de si hay auriculares conectados o no.
- **Normal (E6):** El altavoz solo sonará si los auriculares no están conectados. (Este es el ajuste predeterminado).

NOTA

Si este ajuste está activado, Binaural Sampling y Stereophonic Optimizer no serán eficaces.

Reproducir la sensación natural de la distancia del sonido — Binaural Sampling y Stereophonic Optimizer

Este instrumento incorpora dos tecnologías avanzadas que le permiten disfrutar de un sonido excepcionalmente realista y natural, incluso al utilizar auriculares.

Binaural Sampling (solo voz "CFX Grand")

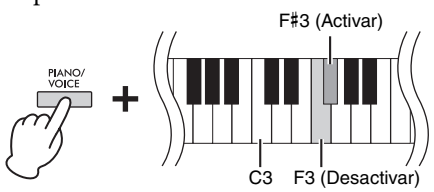
Binaural Sampling es un método que utiliza dos micrófonos especiales situados detrás del intérprete y que graba el sonido del piano tal como se oiría en realidad. Al escuchar el sonido con este efecto a través de los auriculares da la impresión de estar envuelto por el sonido, como si emanase realmente del piano. Además, puede disfrutar del sonido de forma natural durante mucho tiempo sin experimentar fatiga auditiva. Cuando se selecciona la voz predeterminada "CFX Grand" (página 18), al conectar los auriculares se activa automáticamente el sonido Binaural Sampling.

Stereophonic Optimizer (voces de piano que no sean "CFX Grand")

Stereophonic Optimizer es un efecto que reproduce la distancia natural del sonido, al igual que el sonido de Binaural Sampling, aunque lo esté escuchando a través de auriculares. Si se selecciona una voz de piano que no sea "CFX Grand", al conectar los auriculares se activa automáticamente Stereophonic Optimizer.

Ajuste predeterminado: Activado

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione la tecla F♯3 para activar la función o la tecla F3 para desactivarla.

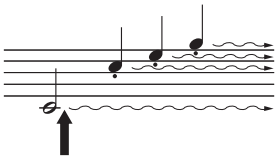


Tocar el piano

Uso de los pedales

Pedal de resonancia (Derecha)

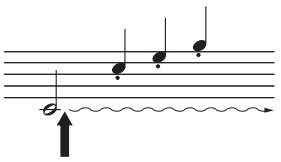
Al pisar este pedal las notas se sostendrán durante más tiempo. Al liberar este pedal, las notas sostenidas paran (resuenan) inmediatamente. Este pedal también cuenta con una función de "medio pedal" que crea efectos de resonancia parcial, dependiendo de hasta donde se pise el pedal.



Si pisa el pedal de resonancia aquí, esta nota y las notas que se reprodujeron antes de liberar el pedal se sostienen durante más tiempo.

Pedal sostenuto (Centro)

Si pisa este pedal mientras se mantienen las notas, las notas pulsadas se sostendrán (como se si hubiese pisado el pedal de resonancia), pero las notas reproducidas a continuación no se sostendrán. Esto hace posible sostener un acorde o una única nota baja, por ejemplo, mientras las otras notas se tocan como "staccato".



Si pisa el pedal sostenuto aquí mientras retiene la nota, esta se alargará tanto tiempo como mantenga pisado el pedal.

Pedal una corda (Izquierda)

Si pisa este pedal se reducirá el volumen y el timbre de las notas cambiará ligeramente. Las notas tocadas antes de pisar este pedal no se verán afectadas.

NOTA
Si el pedal de resonancia no funciona, asegúrese de que el cable del pedal está correctamente enchufado en la unidad principal (página 32).

Función de medio pedal
Esta función le permite variar la duración de la resonancia según el punto hasta el que se pise el pedal. Cuanto más pise el pedal, más se sostendrá el sonido. Por ejemplo, si pisa el pedal de resonancia y todas las notas que toca suenan poco nítidas, altas y demasiado sostenidas, puede soltar el pedal hasta la mitad o más para atenuar la resonancia (falta de nitidez).

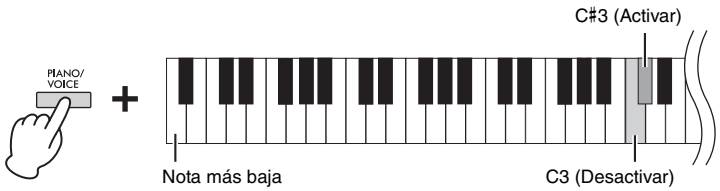
NOTA
Mientras se pisa el pedal sostenuto, las voces de órgano y cuerda se mantienen sin disminuir después de haber liberado las notas.

NOTA
Cuando selecciona la voz Jazz Organ (página 18), al pisar el pedal izquierdo se alterna entre la rotación rápida y lenta del el efecto de altavoz rotativo. Cuando se selecciona la voz Vibraphone (página 18), el pedal izquierdo activa y desactiva el vibrato.

Activar/desactivar el efecto VRM

La tecnología VRM (Virtual Resonance Modeling) recrea de manera precisa la resonancia única de la caja de resonancia y las cuerdas de un piano de cola acústico. Cuando seleccione una voz de piano (página 18), al pisar el pedal de resonancia se activa el efecto VRM. Para ver información detallada sobre VRM, consulte la página 30.

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione la tecla C♯3 para activar la función o la tecla C3 para desactivarla.



Ajuste predeterminado:
Activado

Intelligent Acoustic Control (IAC) (Control acústico inteligente)

Gracias a esta función, se ajusta y controla automáticamente la calidad de sonido de este instrumento según el volumen general. Incluso cuando el volumen está bajo, esto le permitirá oír con claridad los sonidos altos y bajos.

Para activa/desactivar el IAC:

Mientras mantiene pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE] simultáneamente, presione la tecla C♯2 para activar la función o la tecla C2 para desactivarla.

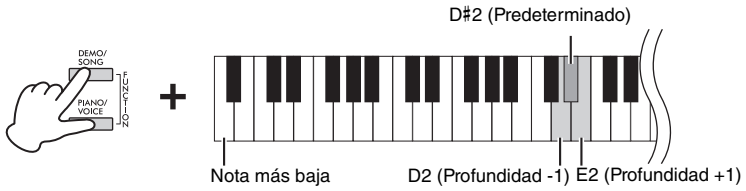
Ajuste predeterminado:
Activado

Para ajustar la profundidad del IAC:

Mientras mantiene pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE] al mismo tiempo, presione la tecla D2 para reducir el valor o la tecla E2 para aumentarlo.

Intervalo de ajustes:
-3 – +3

Ajuste predeterminado:
0 (D♯2)



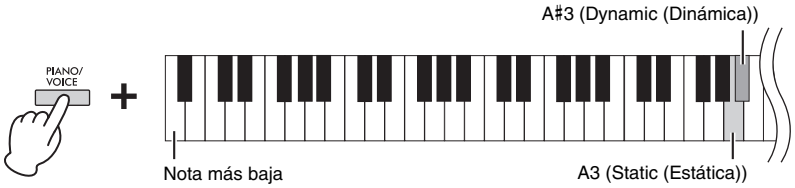
Cuanto mayor sea el valor, mayor será la claridad con que se oyen los sonidos bajos y altos a menor nivel de volumen.

Simulación de Grand Expression

Cuando se selecciona una voz de piano (página 18), puede añadir efectos de simulación Grand Expression, que simulan las transiciones físicas del sonido de un piano real. Cuando esta función está establecida en “Dynamic” (Dinámica), puede controlar matices extremadamente sutiles en la interpretación y el sonido cambiando la intensidad de reproducción o la pulsación. Cuando está establecida en “Static” (Estática), suelen corregirse los matices. Para obtener información detallada sobre la simulación Grand Expression, consulte la página 30.

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione la tecla A♯3 para activar la función o la tecla A3 para desactivarla.

Ajuste predeterminado:
Dynamic (Dinámica)

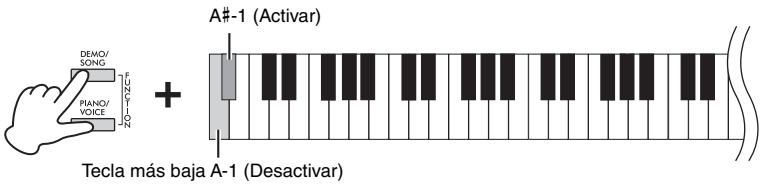


Activar/desactivar los sonidos de confirmación de operaciones

Cuando se cambia una configuración con un botón o una combinación de teclas, suena un sonido de operación (“Activar”, “Desactivar”, clic, entrada de valor de tempo). Este sonido de confirmación se puede activar o desactivar, según se desee.

Mientras mantiene pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE] simultáneamente, presione la tecla A♯-1 para activar los sonidos o la tecla A-1 para desactivarlos.

Ajuste predeterminado:
Activado

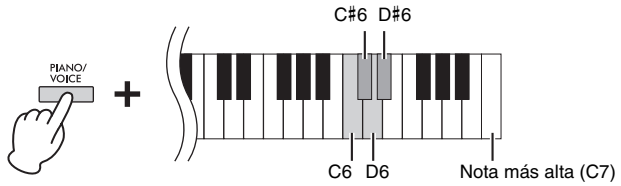


Cambiar la sensibilidad de la pulsación

Puede especificar la sensibilidad de la pulsación (cómo responde el sonido al modo en que se tocan las teclas).
Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione una de las teclas C6 – D♯6.

NOTA
Este ajuste está deshabilitado para algunas voces, como el sonido de órgano.

Ajuste predeterminado:
Media (C♯6)

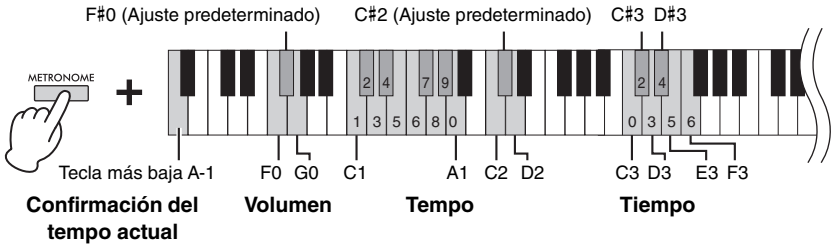


Tecla	Sensibilidad de la pulsación	Descripción
C6	Suave	Produce un volumen relativamente alto incluso cuando se toca con una intensidad de reproducción ligera.
C♯6	Media	Sensibilidad de la pulsación estándar.
D6	Fuerte	Requiere tocar con intensidad para producir un volumen alto.
D♯6	Fija	El nivel de volumen no cambia en absoluto, independientemente de que toque el teclado suavemente o con fuerza.

Uso del metrónomo

La función del metrónomo resulta práctica para ensayar con un tempo exacto. Para iniciar o parar el metrónomo, presione [METRONOME].

Ajuste del metrónomo



Confirmación de voz del valor de tempo actual (en inglés)

Mientras mantiene pulsado [METRONOME], presione la tecla A-1 (más baja).

Seleccionar el tiempo (signatura de compás)

Mientras mantiene pulsado [METRONOME], presione una de las teclas C3 a F3. Se enfatiza el primer tiempo con un sonido de campana y el resto con clics. El valor inicial establecido es 0 (C3). En este ajuste, los clics suenan en todos los compases.

Tecla	Tiempo
C3	0 (sin énfasis)
C♯3	2
D3	3
D♯3	4
E3	5
F3	6

Ajuste del tempo

El tempo del metrónomo puede ajustarse de 5 a 280 compases por minuto.

- **Para aumentar o reducir el valor en 1:**
  Mientras mantiene presionado [METRONOME], presione [+R] para aumentar o [–L] para reducir.
  Mientras el metrónomo está funcionando, presione [+R] para aumentar o [–L] para reducir.
- **Para aumentar o reducir el valor en 10:**
  Mientras mantiene pulsado [METRONOME], presione la tecla D2 para aumentar o la tecla C2 para reducir.
- **Para especificar un valor numérico:**
  Mientras mantiene pulsado [METRONOME], presione las teclas C1 – A1 pertinentes de una en una y en orden. A continuación, libere [METRONOME] para introducir el valor.
- **Restablecimiento del valor inicial (120)**
  Mientras mantiene pulsado [METRONOME], presione simultáneamente [+R] y [–L], o presione la tecla C♯2. Mientras el metrónomo está funcionando, presione [+R] y [–L] al mismo tiempo.

NOTA
Cuando se presiona una tecla pertinente, se lee un valor numérico.
Si el valor introducido está fuera del intervalo de ajustes, se ignorará.

Ajuste del volumen

Mientras mantiene pulsado [METRONOME], presione la tecla G0 para aumentar el volumen o la tecla F0 para reducirlo. Para restablecer el ajuste predeterminado, presione la tecla F♯0 mientras mantiene pulsado [METRONOME].

Intervalo de ajustes:
1 – 10

Ajuste predeterminado:
7 (F♯0)

Reproducción de varios sonidos de instrumentos musicales (voces)

Selección de una voz

Para seleccionar "CFX Grand":

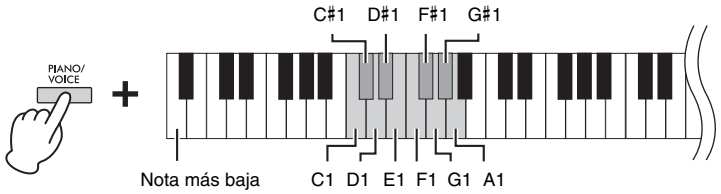
Simplemente presione [PIANO/VOICE].

Para seleccionar otra voz:

Después de presionar [PIANO/VOICE], presione [+R] o [–L] para seleccionar la voz siguiente o la anterior.

Para seleccionar una voz específica:

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione una de las teclas C1 a A1. Consulte la lista siguiente para obtener más información acerca de qué voz se asigna a cada tecla.



Lista de voces

Tecla	Nombre de voz	Descripción del sonido
C1	CFX Grand	Sonido del piano de cola para conciertos por excelencia CFX de Yamaha con una amplia gama dinámica para tener un control expresivo máximo. Adecuado para tocar cualquier estilo y variedad de géneros musicales.
	CFX Grand binaural	Sonido del piano de cola para conciertos por excelencia CFX de Yamaha con muestreo realizado por Binaural Sampling, el método optimizado para auriculares. Al escucharlo a través de los auriculares da la impresión de estar envuelto por el sonido, como si emanase realmente del piano. Esta voz se selecciona automáticamente al conectar los auriculares.
C♯1	Bösendorfer	El famoso sonido del piano de cola para conciertos Bösendorfer, fabricado en Viena. Su sonido envolvente evoca el tamaño del instrumento y es perfecto para expresar ternura en las composiciones.
D1	Pop Grand	Sonido vivo de piano. Adecuado para una expresión clara y "suprimir" otros instrumentos de un conjunto de instrumentos.
D♯1	Stage E.Piano	Sonido de un piano eléctrico que emplea púas metálicas golpeadas por un macillo. Tono suave cuando se toca ligeramente y tono agresivo cuando se toca con fuerza.
E1	DX E.Piano	Sonido de piano eléctrico creado por síntesis FM. Adecuada para la música popular estándar.
F1	Harpsichord	El instrumento definitivo para la música barroca. Puesto que el clavicémbalo utiliza cuerdas punteadas, no existe respuesta de pulsación. No obstante, produce un sonido característico adicional cuando se sueltan las teclas.
F♯1	Vibraphone	Vibráfono tocado con mazos relativamente suaves. El tono es más metálico cuanto más fuerte se toca.
G1	Pipe Organ	Sonido típico de un órgano de tubos (8 patas + 4 patas + 2 patas). Buena para la música sacra del Barroco.
G♯1	Jazz Organ	Sonido de un órgano eléctrico de tipo "rueda fónica". Se escucha a menudo en la música jazz y rock.
A1	Strings	Conjunto de instrumentos de cuerda a gran escala y con muestreo estéreo con reverberación realista. Intente combinar esta voz con el piano en el modo dual.

NOTA

Para oír las características de las voces, reproduzca las canciones de demostración (página 19).

Escuchar canciones de demostración

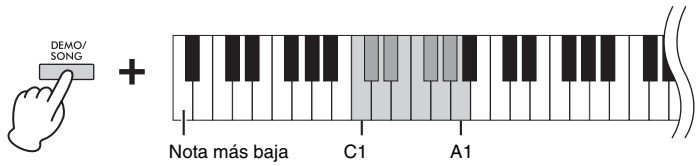
Se proporcionan canciones de demostración especiales independientes para todas las voces del instrumento.

1. Presione [DEMO/SONG] para iniciar la reproducción.

Se inicia la canción de demostración para la voz actual. Durante la reproducción, la luz [PLAY] parpadea al tempo actual.
Después de ésta, se seguirán reproduciendo las demás canciones de demostración. Al llegar a la última canción de demostración, la secuencia vuelve a la primera y se repite hasta que se pare.

Para cambiar la canción de demostración durante la reproducción:

Presione [+R] o [–L] para cambiar a la siguiente canción de demostración o a la anterior.
Para cambiar a una canción de demostración concreta, mantenga pulsado [DEMO/SONG] y, al mismo tiempo, presione una de las teclas C1 – A1.



2. Presione [DEMO/SONG] o [PLAY] para parar la reproducción.

Se apaga la luz [PLAY].

NOTA
Si desea cambiar el tempo de reproducción, consulte la página 17.

Lista de canciones de demostración

Tecla	Nombre de voz	Título	Compositor
C1	CFX Grand	Allegro de concierto Cis-Dur	E. Granados
	CFX Grand binaural		
C♯1	Bösendorfer	Widmung S.566 R.253	F. Liszt / R. Schumann
D1	Pop Grand	Original	—
D♯1	Stage E.Piano	Original	—
E1	DX E.Piano	Original	—
F1	Harpsichord	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV 1058	J. S. Bach
F♯1	Vibraphone	Original	—
G1	Pipe Organ	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV 601	J. S. Bach
G♯1	Jazz Organ	Original	—
A1	Strings	Original	—

Las canciones de demostración, a excepción de las canciones originales, son breves extractos de la composiciones originales. Las canciones de demostración originales son originales de Yamaha (© Yamaha Corporation).

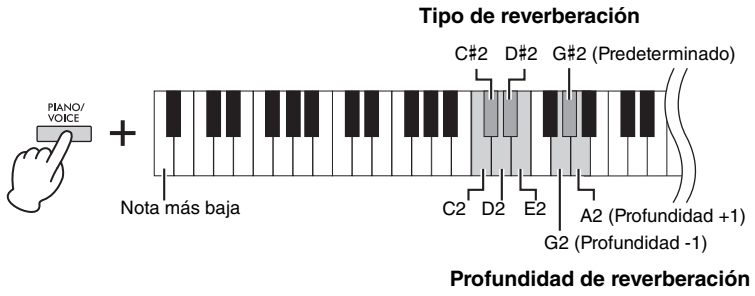
Adición de variaciones al sonido (reverberación)

Este instrumento incluye varios tipos de reverberación que añaden una profundidad y expresión extra al sonido para crear un ambiente acústico realista. El tipo de reverberación y la profundidad adecuados se eligen automáticamente al seleccionar cada voz y canción. Por este motivo, no es necesario seleccionar el tipo de reverberación; sin embargo, puede cambiarlo si lo desea.

Para seleccionar un tipo de reverberación:

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione una de las teclas C2 a E2.

Reverberación en modo dual (página 22)
El tipo de reverberación óptima para la combinación de voces se asigna automáticamente.



Lista de tipos de reverberación

Tecla	Tipo de reverberación	Descripción
C2	Recital Hall	Simula el sonido de reverberación claro que se oiría en una sala de conciertos de tamaño medio para recitales de piano.
C♯2	Concert Hall	Simula el increíble sonido de reverberación que se oiría en una sala de conciertos grande para interpretaciones de orquestas.
D2	Chamber	Adecuado para tocar música de cámara; simula el sonido de reverberación íntimo que se oiría en una habitación amplia, por ejemplo, durante un recital de música clásica.
D♯2	Club	Simula el sonido de reverberación vivo que se oiría en una sala de música en directo o en un club de jazz.
E2	Desactivado	No se aplica ningún efecto.

Para ajustar la profundidad de reverberación:

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione la tecla G2 para reducir el valor en 1 o la tecla A2 para aumentarlo.

Intervalo de ajustes:
0 (sin efecto) – 20 (profundidad máxima)

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione la tecla G♯2 para restablecer la profundidad de reverberación en el ajuste predeterminado, que es el valor más adecuado para la voz actual.

Transposición del tono en semitonos

Puede subir o bajar el tono de todo el teclado en semitonos para que sea más fácil tocar en signaturas de clave difíciles, o para hacer coincidir el tono del teclado con el registro de un cantante o de otros instrumentos. Por ejemplo, si selecciona "+5", al tocar la tecla C (Do) se produce un tono Fa, lo cual permite tocar una canción en Fa mayor como si fuese en Do mayor.

Para bajar el tono:

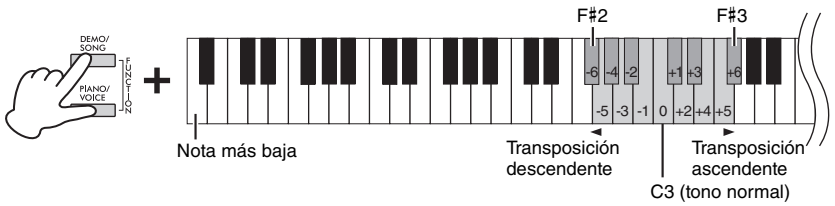
Mientras mantiene pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE], presione una tecla entre F♯2 (-6) y B2 (-1).

Para subir el tono:

Mientras mantiene pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE], presione una tecla entre C♯3 (+1) y F♯3 (+6).

Para restablecer el tono normal:

Mientras mantiene pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE], presione la tecla C3.



NOTA

El ajuste de transposición no solo afecta al tono del teclado, sino también al tono de reproducción de la canción (página 24).
El ajuste de transposición de Transposición para el teclado y la canción no se puede establecer de forma independiente.

Intervalo de ajustes:
-6 – 0 – +6

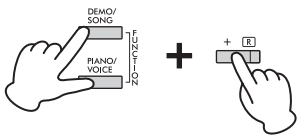
Ajuste predeterminado:
0

Afinación precisa del tono

Puede afinar con precisión el tono de todo el instrumento en pasos de unos 0,2 Hz. Esto le permite hacer coincidir de manera precisa el tono del teclado con el tono de otros instrumentos o de la música de un CD.

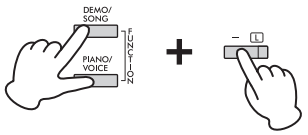
Para subir el tono (en incrementos de 0,2 Hz aproximadamente):

Mantenga pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE] simultáneamente, y presione [+R].



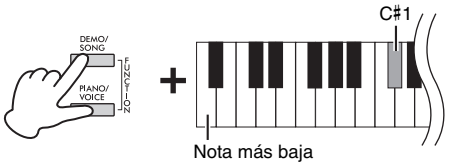
Para bajar el tono (en incrementos de 0,2 Hz aproximadamente):

Mantenga pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE] simultáneamente, y presione [–L].



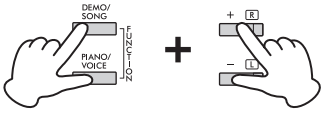
Para establecer el tono en 442,0 Hz:

Mantenga pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE] simultáneamente, y presione la tecla C♯1.



Para restaurar el tono predeterminado (440,0 Hz).

Mientras mantiene pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE] simultáneamente, presione también a la vez [+R] y [–L]. O bien, puede presionar la tecla C1 mientras mantiene pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE] al mismo tiempo.



Hz (hercio)

Esta unidad de medida expresa la frecuencia de un sonido y representa el número de veces que una onda de sonido vibra en un segundo.

Intervalo de ajustes:
414,8 – 466,8 Hz

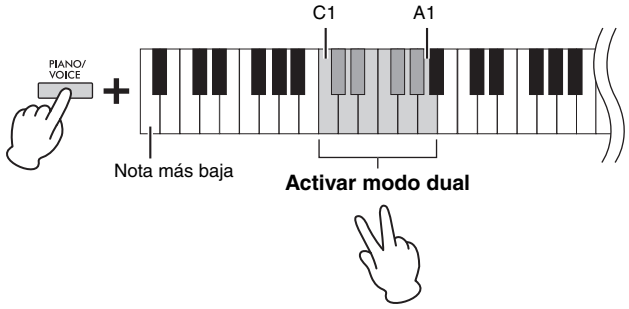
Ajuste predeterminado:
A3 = 440,0 Hz

Superposición de dos voces (modo dual)

Puede superponer dos voces y reproducirlas simultáneamente para crear un sonido con más matices.

1. Active el modo dual.

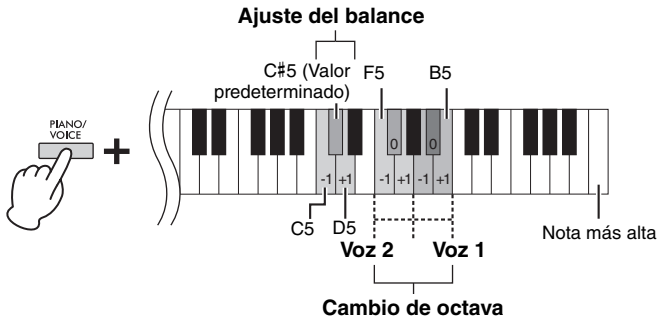
Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], mantenga pulsadas simultáneamente dos teclas que estén entre C1 y A1 para seleccionar las dos voces deseadas. Para obtener información acerca de qué voces están asignadas a las teclas, consulte "Lista de voces" (página 18).



La voz asignada a la tecla más baja se designará como voz 1 y la voz asignada a la tecla más alta se designará como voz 2. No puede asignar la misma voz a la voz 1 y a la voz 2 a la vez en modo dual.

Para cambiar la octava para cada voz:

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione una de las teclas F5 – G5 o A5 – B5 tal como se muestra en la siguiente ilustración. Por ejemplo, si presiona la tecla B5 dos veces mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], sube dos octavas la Voz 1. Para restaurar el ajuste predeterminado, mantenga pulsado [PIANO/VOICE] y, al mismo tiempo, presione la tecla A♯5 para la Voz 1 o la tecla F♯5 para la Voz 2.



Para ajustar el balance entre dos voces:

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione la tecla C5 para reducir el valor o la tecla D5 para aumentarlo. Al presionar la tecla C5, se aumenta el volumen de la Voz 2, mientras que al presionar la tecla D5, se aumenta el volumen de la Voz 1. Para restablecer el valor predeterminado de cada combinación de voces, presione la tecla C♯5.

2. Para salir del modo dual, presione [PIANO/VOICE].

NOTA
Los modos dual y dúo (página 23) no se pueden activar al mismo tiempo.

Intervalo de ajustes:
-2 – 0 – +2

Intervalo de ajustes:
-6 – (valor predeterminado) – +6

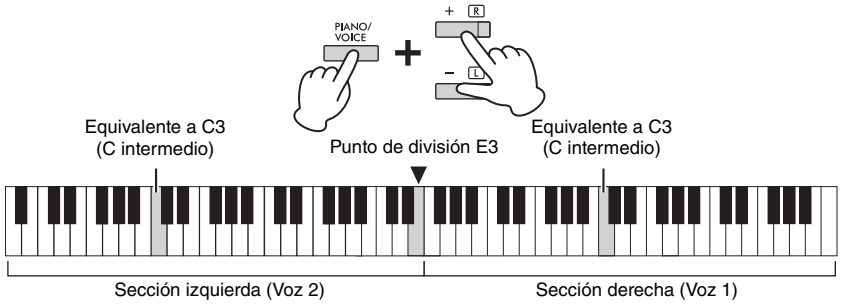
Valor predeterminado:
Varía según la combinación de voces.

Interpretar a dúo

Esta función permite que dos intérpretes diferentes toquen el instrumento, uno a la izquierda y el otro a la derecha, en el mismo intervalo de octavas y con la misma voz.

1. Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione [+R] y [-L] simultáneamente para activar el modo dúo.

El teclado está dividido en dos secciones con la tecla E3 y el punto de división.



NOTA

- El punto de división no se puede mover de E3.
- En el modo dúo, VRM no es eficaz.
- Cuando el tipo dúo se establece como "Separado", la reverberación y Binaural Sampling/Stereophonic Optimizer no son eficaces.
- Si el teclado está en modo dual, al activar el modo dúo se saldrá del modo dual y se usará la Voz 1 en todo el registro del teclado.

2. Una persona puede tocar la sección izquierda del teclado mientras otra persona toca la derecha.

La función del pedal cambia de la siguiente forma.

- **Pedal derecho:** aplica resonancia a la sección derecha.
- **Pedal central:** aplica resonancia las dos secciones.
- **Pedal izquierdo:** aplica resonancia a la sección izquierda.

Para cambiar la octava para cada sección:
Igual que en modo dual (página 22).

Intervalo de ajustes:
-2 – 0 – +2

Para ajustar el balance de volumen entre las dos secciones del teclado:
Igual que en modo dual (página 22).

Intervalo de ajustes:
-6 – 0 – +6

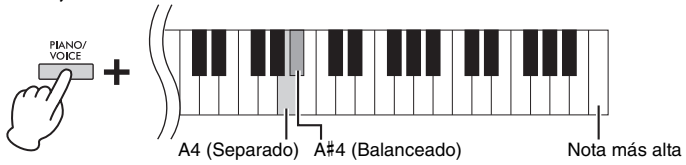
3. Para salir del modo dúo, pulse simultáneamente [PIANO/VOICE] y [+R] y [-L].

Selección del tipo dúo

Puede establecer cómo se emite el sonido desde los altavoces. Cuando selecciona "Separado", el sonido de la parte izquierda se emite desde el altavoz izquierdo y el sonido de la parte derecha se emite desde el altavoz derecho. Cuando selecciona "Balanceado", el sonido de ambas partes se emite desde los dos altavoces en un balance natural.

Ajuste predeterminado:
Separado

Mientras mantiene pulsado [PIANO/VOICE], presione la tecla A4 o la tecla A♯4 para cambiar el ajuste.



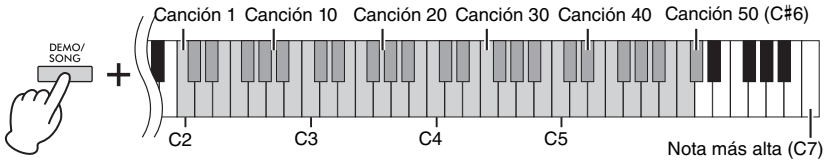
Reproducción y ensayo de canciones

Escuchar las 50 canciones predefinidas

Además de las canciones de demostración, se ofrecen canciones predefinidas para que disfrute escuchándolas.

1. **Busque el número de la canción que desea reproducir entre las canciones del libro incluido "50 Classical Music Masterpieces".**

2. **Mientras mantiene pulsado el botón [DEMO/SONG], presione una de las teclas de C2 – C♯6 para iniciar la reproducción.**
   El número de cada canción para piano predefinida se asigna a las teclas C2 – C♯6.



   Durante la reproducción, se encienden las luces [+R] y [–L], y la luz de [PLAY] parpadea al tempo actual. La reproducción de las canciones predefinidas continúa en orden, comenzando por la canción seleccionada. Al llegar a la última canción predefinida, la secuencia vuelve a la primera y se repite hasta que se pare.

   Para cambiar la canción predefinida durante la reproducción:
   Presione [+R] o [–L] para cambiar a la próxima canción predefinida, o seleccione directamente la canción deseada manteniendo pulsado [DEMO/SONG] y presionando la tecla correspondiente.

   Para cambiar el tempo durante la reproducción:
   Mientras mantiene pulsado [METRONOME], presione [+R] o [–L] para aumentar o disminuir el valor del tempo en 1. Las demás instrucciones son iguales que las del tempo del metrónomo (página 17).

   Para reproducir desde el principio de la canción
   Durante la reproducción, presione [+R] y [-L] simultáneamente para ir a la posición de reproducción al principio de la canción y, a continuación, continúe la reproducción en el último tempo especificado.

3. **Presione [DEMO/SONG] o [PLAY] para parar la reproducción.**
   Las luces de [PLAY], [+R] y [–L] se apagan.

Canción:
En este manual, los datos de interpretación se llaman "Canción". Esto incluye 50 canciones predefinidas y canciones de demostración.

NOTA
Puede tocar el teclado junto con la canción predefinida. También puede cambiar la voz que se reproduce en el teclado.

NOTA
Se pueden reproducir las canciones predefinidas, las canciones de demostración y otras canciones (un máximo de diez) transferidas desde un ordenador de forma consecutiva dentro de cada categoría.

NOTA
Puede importar canciones adicionales cargando archivos SMF desde un ordenador. Para obtener más detalles, consulte "Computer-related Operations" (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web especial (página 9).

Escuchar canciones cargadas desde el ordenador

Puede transferir hasta 10 canciones del ordenador a este instrumento y reproducirlas. Para obtener información detallada sobre cómo transferir canciones de un ordenador y reproducirlas en este instrumento, consulte la sección "Computer-related Operations" (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web especial (página 9).

Tipos de archivos que se pueden intercambiar con un ordenador
Archivos con una extensión .mid (Formato SMF 0 o 1)

NOTA
Puede que algunos archivos MIDI en formato SMF 0 o 1 contengan datos que el piano digital no admite. Puede que dichos archivos no se reproduzcan tal como se pretendía en un principio. Si es así, ajustar los canales de reproducción de canciones en "1&2" puede contribuir a que la canción se reproduzca mejor. Para obtener información detallada, consulte la sección "Computer-related Operations" (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web especial (página 9).

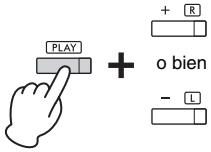
Ensayo de partes para una sola mano

Todas las canciones, excepto la de demostración (página 19), permiten que las partes de la mano izquierda y la mano derecha se activen o se desactiven individualmente. Por ejemplo, si desactiva [+R], puede ensayar la parte de la mano derecha mientras la parte de la mano izquierda se está reproduciendo, y viceversa.

1. **Empiece a reproducir una canción predefinida (página 24) o la canción de usuario (página 26).**

2. **Mientras mantiene pulsado [PLAY], presione [+R] o [–L] para activar o desactivar la parte.**

   Si presiona el mismo botón varias veces mientras mantiene pulsado [PLAY], la reproducción se activa y se desactiva. La luz del botón se enciende para indicar que está activada la parte correspondiente.



La luz se enciende cuando la parte está activada.

3. **Ensaye la parte que está desactivada.**

   Para cambiar el tempo:

   Mientras mantiene pulsado [METRONOME], presione [+R] o [–L] para aumentar o disminuir el valor del tempo en 1. Las demás instrucciones son iguales que las del tempo del metrónomo (página 17).

4. **Presione [PLAY] para parar la reproducción.**

NOTA
Si selecciona otra canción, se restablecerá el estado de activación/desactivación.

NOTA
Las canciones 16 – 20 de "50 Classical Music Masterpieces" son canciones para duetos. La parte de la mano derecha es para el primer intérprete y la parte de la mano izquierda es para el segundo intérprete.

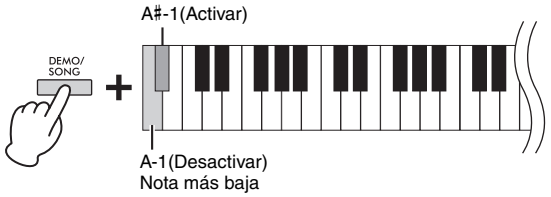
Reproducción inmediata desde la primera nota (reproducción rápida)

Esta función de reproducción rápida permite especificar si una canción debería reproducirse inmediatamente a partir de la primera nota o si debería reproducir los silencios o espacios que haya antes de la primera nota.

Ajuste predeterminado:
Activado

Para activar/desactivar la reproducción rápida:

Mientras mantiene pulsado [DEMO/SONG], presione la tecla A♯-1 para activar la función o la tecla A-1 para desactivarla.



Grabación de su interpretación

No solo puede grabar la interpretación al teclado (grabación rápida), sino que puede grabar dos partes (mano izquierda y mano derecha) por separado. Los datos grabados se llaman canción de usuario y se pueden guardar en el ordenador como un archivo MIDI estándar (SMF página 29).

Grabación de su interpretación

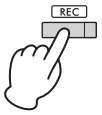
1. Seleccione la voz deseada y otros parámetros, como el tiempo (signatura de compás), para la grabación.

Para ver instrucciones sobre cómo cómo seleccionar una voz, consulte la página 18. Si es necesario, ajuste otros parámetros, como el tiempo (signatura de compás) y los efectos, en este paso.

2. Entre en el modo listo para grabación.

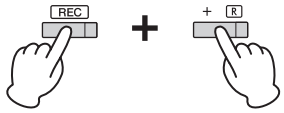
Grabación rápida

Presione [REC] para entrar en el modo listo para grabación. Su interpretación al teclado se grabará automáticamente para la parte de la mano derecha. Tenga en cuenta que la grabación rápida borrará los datos ya grabados de las partes derecha e izquierda.

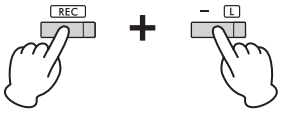


Grabación de partes individuales

Mientras mantiene pulsado [REC], presione [+R] o [–L] para activar el modo listo para grabación para la parte que desea grabar.



Para grabar la parte de la mano derecha ([+R])



Para grabar la parte de la mano izquierda ([–L])

Si ya se han grabado datos para la otra parte, los datos de esta parte se reproducirán durante la grabación.
Para activar o desactivar la parte, presione el botón de la parte correspondiente ([+R] o [-L]) mientras mantiene pulsado [PLAY].

Para salir el modo listo para grabación:

Simplemente pulse [REC].

3. Toque el teclado o presione [PLAY] para empezar a grabar.

La luz de [REC] se ilumina mientras la luz de la parte de grabación parpadea según el tempo actual.

4. Presione [REC] o [PLAY] para parar la grabación.

Las luces de [REC], [PLAY], [+R] y [–L] parpadean, lo cual indica que se están almacenando los datos grabados. Cuando se complete la operación de guardado, las luces se apagarán, lo que indica que la operación de grabación se ha completado.

5. Para oír la canción grabada, presione [PLAY] para iniciar la reproducción.

Vuelva a presionar [PLAY] para parar la reproducción.

Para grabar la otra parte

Repita los pasos anteriores. En el paso 2, siga las instrucciones de "Grabación de partes individuales".

NOTA

La función de grabación de este instrumento grabará la interpretación al teclado como datos MIDI. Si desea grabar datos de audio, puede conectar un ordenador al instrumento para hacerlo. Consulte página 28 para ver información detallada.

NOTA

Puede utilizar el metrónomo durante la grabación; sin embargo, el sonido del metrónomo no se grabará.

NOTA

Si el teclado está en modo dúo (página 23), se graban los datos para cada parte. No es posible especificar la parte para la grabación.

AVISO

Tenga en cuenta que si graba su interpretación en un dispositivo que contenga datos, los datos ya grabados se sustituirán por los datos nuevos.

NOTA

Si la capacidad de datos del instrumento está casi agotada al entrar en el modo listo para grabación, las luces [REC] y [PLAY] parpadearán rápido durante unos tres segundos.

AVISO

No corte nunca la alimentación mientras se almacenan los datos grabados (mientras las luces parpadean). De lo contrario, se perderán todos los datos grabados.

Capacidad de grabación

Este instrumento puede grabar hasta 250 KB (aproximadamente 11.000 notas).

Cambio de los ajustes iniciales de la canción grabada

Se pueden cambiar los ajustes de los siguientes parámetros cuando se complete la operación de grabación.

- Para partes individuales: Voz, Balance de volumen (Dual/Dúo), Profundidad de reverberación
- Para la canción entera: tempo, tipo de reverberación

1. **Realice ajustes para los parámetros anteriores como desee.**

2. **Mientras mantiene pulsado [REC], presione el botón de la parte deseada para activar el modo listo para grabación.**
   Las luces de [REC], [PLAY] y de la parte seleccionada ([+R] o [–L]) parpadean.
   En este estado, no vuelva a presionar [PLAY] u otra tecla. De lo contrario, los datos de reproducción grabados originariamente se borrarán.

3. **Mientras mantiene pulsado [REC], presione [PLAY] para salir del modo listo para grabación.**
   Las luces de [REC], [PLAY], [+R] y [–L] parpadean. Cuando se complete la operación de almacenamiento, las luces se apagarán, lo que indica que la operación de grabación se ha completado.

   Confirme el ajuste reproduciendo la canción.

Borrar los datos grabados

Para borrar la canción entera:

1. **Mientras mantiene pulsado [REC], presione [DEMO/SONG].**
   Las luces de [REC] y [PLAY] parpadean alternativamente.
   Para salir de este estado, pulse [REC].

2. **Presione [PLAY] para borrar los datos de la canción entera.**
   Las luces de [REC], [PLAY], [+R] y [–L] parpadean.
   Cuando se complete la operación, se apagarán todas las luces.

NOTA
Si no se ha grabado ninguna canción de usuario en el instrumento, las luces de [REC] y [PLAY] parpadearán rápido durante unos tres segundos.

Para borrar una parte concreta:

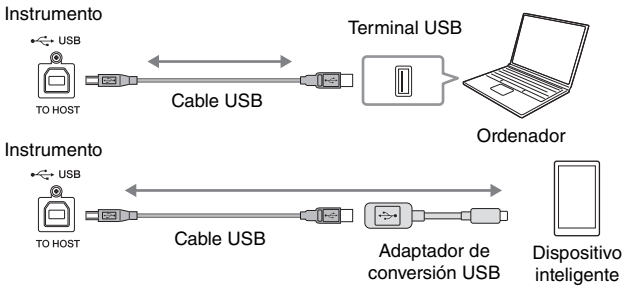
1. **Mientras mantiene pulsado [REC], presione [+R] o [–L], según la parte que desea borrar, para activar el modo listo para grabación.**
   Las luces de [REC], [PLAY] y de la parte seleccionada ([+R] o [–L]) parpadean.

2. **Presione [PLAY] para empezar a grabar sin tocar el teclado.**
   La luz de la parte seleccionada ([+R] o [–L]) parpadea.

3. **Presione [REC] o [PLAY] para parar la grabación.**
   Se borrarán todos los datos grabados para la parte seleccionada y la luz se apagará.

Usar con un ordenador o un dispositivo inteligente

Si conecta un ordenador o un dispositivo inteligente al terminal [USB TO HOST] mediante un cable USB, puede transmitir/recibir datos de interpretación y de canciones a/desde el ordenador o el dispositivo inteligente.



Para ver las instrucciones sobre cómo conectar el instrumento y transmitir/recibir datos MIDI con un ordenador, consulte "Computer-related Operations" (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web especial (página 9).
Para ver las instrucciones sobre cómo conectar el instrumento con un dispositivo inteligente, consulte el "Smart Device Connection Manual" (Manual de conexión del dispositivo inteligente) en el sitio web especial. Si utiliza la aplicación para dispositivos inteligentes "Smart Pianist" con el instrumento, el asistente de conexión de la aplicación le ayuda a conectar el instrumento al dispositivo inteligente de forma correcta. Para obtener información detallada, consulte la página 9.

AVISO

- **Utilice un cable USB de tipo AB de menos de 3 metros. No se pueden utilizar cables USB 3.0.**
- **No coloque el dispositivo inteligente en una posición inestable. De lo contrario, el dispositivo podría caerse y dañarse.**

NOTA

Para ver las instrucciones sobre cómo utilizar MIDI, consulte el manual en línea "MIDI Reference" (Referencia MIDI) (página 9).

Uso de la aplicación en el dispositivo inteligente

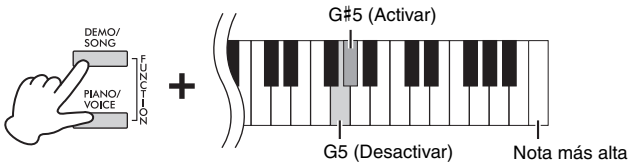
Si utiliza una aplicación en el dispositivo inteligente, puede aprovechar las cómodas funciones y disfrutar más este instrumento. Concretamente, si ejecuta la aplicación "Smart Pianist" especialmente desarrollada en su dispositivo inteligente, puede controlar el piano digital de forma remota para disfrutar de una mayor comodidad y flexibilidad.
Para obtener información sobre los dispositivos inteligentes compatibles y las aplicaciones, vaya a la siguiente página:
https://www.yamaha.com/kbdapps/

Reproducción/grabación de datos de audio (interfaz de audio USB)

Con este instrumento, puede reproducir datos de audio en un dispositivo inteligente o un ordenador. Además, puede grabar su interpretación al teclado como datos de audio en una aplicación de producción musical en un dispositivo inteligente o un ordenador.

Activar/desactivar el bucle de retorno del audio

Puede establecer si la entrada de audio del terminal [USB TO HOST] se devuelve a un ordenador o dispositivo inteligente o no, junto con la interpretación que se toca en el instrumento (función de bucle de retorno de audio). Para devolver el sonido de entrada del audio, active el bucle de retorno de audio.
Mientras mantiene pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE] al mismo tiempo, presione la tecla G5 para desactivar este parámetro o la tecla G♯ 5 para activarlo.



NOTA

- El volumen de la entrada de audio puede ajustarse desde un ordenador o un dispositivo inteligente.
- Si utiliza esta función en un ordenador con Windows, tendrá que instalar el controlador USB Yamaha Steinberg en el ordenador. Para obtener más detalles, consulte "Computer-related Operations" (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web especial (página 9).

Ajuste predeterminado:
Activado

AVISO

Si utiliza una estación de trabajo digital con este instrumento, desactive el bucle de retorno del audio. De lo contrario, podrían generarse ruidos fuertes, según los ajustes del ordenador/dispositivo inteligente o del software de aplicación.

Copia de seguridad de los datos e inicialización de los ajustes

Mantenimiento de datos cuando se corta la alimentación

Los siguientes ajustes y los datos se conservan aunque corte la alimentación.

- Volumen del metrónomo
- Compás del metrónomo (signatura de compás)
- Sensibilidad de la pulsación
- Afinación
- Profundidad de Intelligent Acoustic Control
- Intelligent Acoustic Control activado/desactivado
- Binaural Sampling/Stereophonic Optimizer activado/desactivado
- Sonidos de confirmación de funcionamiento activados/desactivados
- Apagado automático activado/desactivado
- Altavoz activado/desactivado
- Tipo dúo separado/balanceado
- Datos de la canción de usuario
- Datos de la canción (archivos SMF) transferidos desde un ordenador

Guardar datos de una canción de usuario en un ordenador

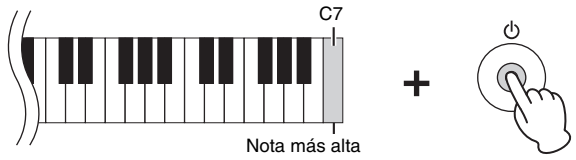
Entre los datos mencionados anteriormente, solo los datos de la canción de usuario (USERSONG00.MID) se pueden transferir a un ordenador y guardarse como un archivo SMF. Para obtener más detalles, consulte "Computer-related Operations" (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web especial (página 9).

AVISO

Los datos guardados pueden perderse debido a un mal funcionamiento o a una utilización incorrecta. Guarde los datos importantes en un dispositivo externo como un ordenador.

Inicialización de los ajustes

Con esta operación, todos los datos (excepto las canciones) se restablecerán a los ajustes predeterminados de fábrica.
Para hacer esto, presione simultáneamente la nota (más alta) C7 y encienda el instrumento.



AVISO

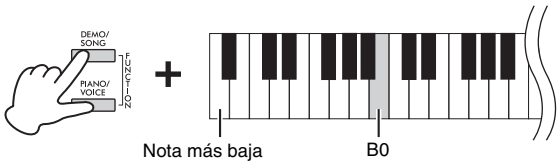
Nunca corte la alimentación mientras se ejecuta la operación de inicialización (es decir, mientras las luces de [REC], [PLAY], [+R] y [–L] están parpadeando).

NOTA

Si, por algún motivo, el instrumento se deshabilita o surge algún problema, corte la alimentación y, a continuación, ejecute la inicialización.

Confirmar la versión de firmware de este instrumento

Puede confirmar la versión de firmware del instrumento por medio de una voz audible en inglés.
Mientras mantiene pulsados [DEMO/SONG] y [PIANO/VOICE] al mismo tiempo, presione la tecla B0.



Acerca de la versión de firmware más reciente

De vez en cuando, Yamaha puede actualizar el firmware del producto sin aviso a fin de mejorarlo. Asegúrese de consultar nuestro sitio web especial para obtener información sobre la versión más reciente y actualizar el firmware del instrumento.

Resolución de problemas

Problema	Causa posible y solución
La alimentación se corta inesperada y repentinamente.	Esto es normal y puede que se haya activado la función de apagado automático (página 12). Si lo desea, desactive la función de apagado automático.
El instrumento no se enciende.	Los enchufes no están conectados correctamente. Asegúrese de que el enchufe de CC está firmemente insertado en la toma DC IN del instrumento, y de que el enchufe de CA está firmemente insertado en la toma de CA (página 12).
Se oye un sonido “clic” o “pop” al encender o apagar el instrumento.	Esto es normal cuando llega corriente eléctrica al instrumento.
Los altavoces o los auriculares emiten ruido.	El ruido puede deberse a interferencias causadas por el uso de un teléfono móvil cerca del instrumento. Apague el teléfono móvil o aléjelo del instrumento.
El metrónomo o la canción van ligeramente fuera del tempo cuando toca el teclado.	Esto ocurre con poca frecuencia cuando la simulación Grand Expression está establecida en “Dynamic”. Si esto sucede, establezca la simulación Grande Expression en “Static” (página 15).
El volumen general es bajo o no se oye ningún sonido.	El volumen principal está ajustado demasiado bajo. Ajústelo en un nivel adecuado usando el mando [MASTER VOLUME] (página 10).
	Asegúrese de que no hay un par de auriculares o un adaptador de conversión conectados en la toma [PHONES] (página 13).
	El ajuste del altavoz es “Desactivar”. Establezca el altavoz en “Normal” u “Activar” (página 13).
	Asegúrese de que el control local esté activado. Para obtener más información, consulte “MIDI Reference” (Referencia MIDI) (página 9).
Los pedales no funcionan.	Es posible que el cable del pedal no esté bien insertado en la toma [TO PEDAL]. Asegúrese de insertar el cable del pedal hasta el fondo, de manera que la parte metálica del enchufe deje de verse (página 32).
El pedal de resonancia no funciona de la manera esperada.	El pedal de resonancia estaba pisado cuando se encendió la alimentación. No se trata de ningún fallo, suelte el pedal y vuelva a pisarlo para restablecer la función.

Glosario de términos

VRM (Virtual Resonance Modeling)
Si pisa el pedal de resonancia en un piano acústico real y toca una tecla, no solo vibra la cuerda de la tecla pulsada, sino que también vibran otras cuerdas y la caja de resonancia, de forma que cada una de ellas afecta a las demás, creando una resonancia rica y brillante que se sostiene y se expande. La tecnología VRM incorporada a este instrumento reproduce la complicada interacción entre las resonancias de las cuerdas y la caja de resonancia, y produce un sonido más parecido al de un piano acústico real. La resonancia ocurre al instante en función de la acción de las teclas y el pedal, por lo que puede variar el sonido de forma expresiva cambiando los tiempos de pulsación de las teclas y los tiempos y la profundidad con que se pisa el pedal.

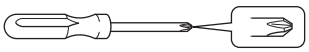
Simulación Grand Expression
En un piano acústico real, se pueden producir cambios sutiles en el sonido si se cambia la pulsación de interpretación del momento en que pulsa una tecla al momento en que la libera. Por ejemplo, si presiona una tecla hasta el fondo, esta golpea la base que hay debajo y el ruido llega a las cuerdas, produciendo un ligero cambio en el sonido. Además, el tono cambia en función de lo rápido que libere la tecla cuando se pisa el pedal de resonancia para silenciar el sonido. La tecnología de simulación Grand Expression recrea estos sutiles cambios en el sonido que responden a su pulsación. Esto le permite añadir énfasis tocando enérgicamente o resonancia tocando con suavidad a fin de generar un sonido magníficamente expresivo. Cuando se toca staccato, se puede oír un tono nítido, además de un sonido persistente cuando las teclas se liberan lentamente.

Montaje del soporte para teclado

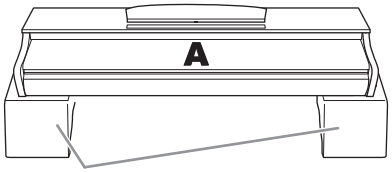
⚠ATENCIÓN

- **Monte la unidad sobre una superficie dura y plana y con amplio espacio.**
- **Procure no intercambiar los componentes y asegúrese de instalarlos en la orientación correcta. Realice el montaje siguiendo la secuencia que se indica a continuación.**
- **Del montaje se deben encargar, al menos, dos personas.**
- **Asegúrese de usar solo los tornillos incluidos de los tamaños especificados. No utilice ningún otro tornillo. De lo contrario, el producto podría sufrir daños o funcionar incorrectamente.**
- **Asegúrese de apretar todos los tornillos una vez terminado el montaje de cada unidad.**
- **Para desmontar la unidad, invierta la secuencia de montaje indicada a continuación.**

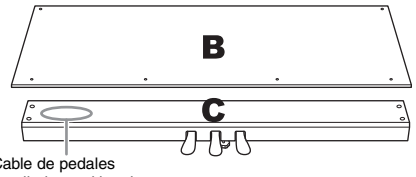
Tenga preparado un destornillador de punta de estrella (Phillips) del tamaño adecuado.



Extraiga todos los componentes de la caja y compruebe que no falta ninguno.

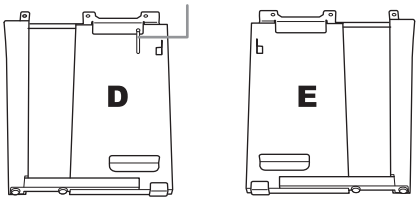


Almohadillas de poliestireno extruido
Extraiga las almohadillas de poliestireno extruido de la caja, colóquelas en el suelo y, a continuación, ponga A sobre ellas. Coloque las almohadillas de forma que no oculten los conectores de la parte inferior de A.



Cable de pedales enrollado en el interior

Portacables



Tornillos largos de 6 x 20 mm x 4

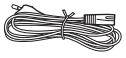
Tornillos finos de 4 x 12 mm x 2

Tornillos rosca de 4 x 20 mm x 4

Tornillos cortos de 6 x 16 mm x 6

Tornillos finos de 4 x 10 mm x 2

Tapón x 4

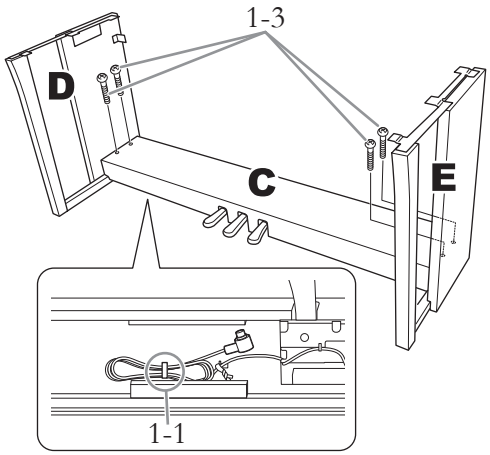


Cable de alimentación x 1

Adaptador de CA x 1
El cable de alimentación y el adaptador podrían no estar incluidos o tener un aspecto diferente al de la ilustración anterior, dependiendo de la zona donde se encuentre. Consulte con el distribuidor de Yamaha.

Soporte para auriculares x 1

1. Acople (y apriete con los dedos) C a D y E.

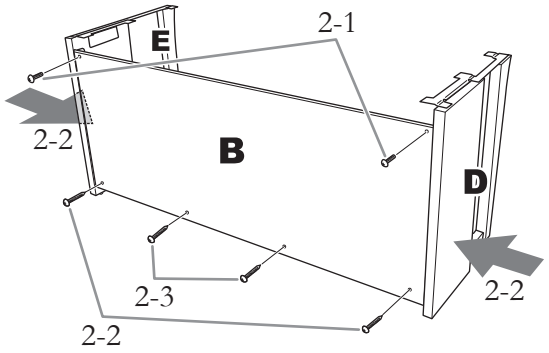


1-1 **Desate y estire el cable enrollado del pedal.**

1-2 **Alinee D y E con cada extremo de C.**

1-3 **Acople D y E a C apretando los tornillos largos (6 × 20 mm) con los dedos.**

2. Acople B.



2-1 **Alinee los orificios de los tornillos que hay en la parte superior de B con los orificios de soporte de D y E y, a continuación, acople las esquinas superiores de B a D y E apretando los dos tornillos finos (4 × 12 mm) con los dedos.**

2-2 **Mientras empuja la parte inferior de D y E desde el exterior, asegure los extremos inferiores de B mediante dos tornillos de rosca (4 × 20 mm).**

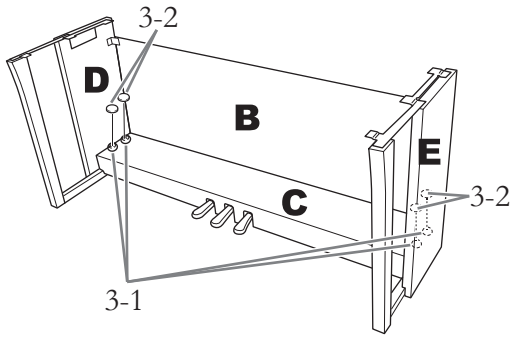
2-3 **Inserte los otros dos tornillos de rosca (4 × 20 mm) en los otros dos orificios para sujetar B.**

2-4 **Apriete firmemente los tornillos de la parte superior de B que fijó en el paso 2-1.**

3. Asegure C.

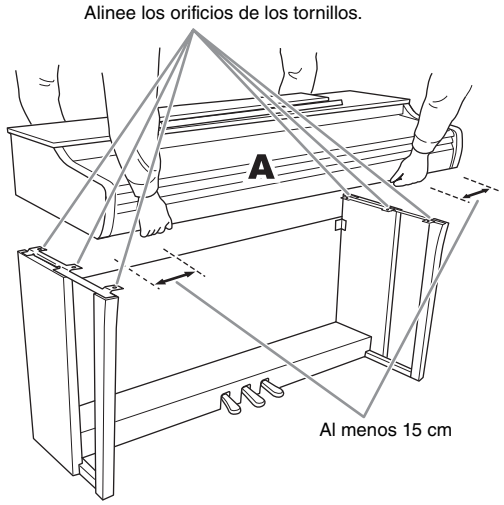
3-1 **Apriete firmemente en C los tornillos que se acoplaron en los pasos 1 a 3.**

3-2 **Acople los tapones a la cabeza del tornillo.**



4. Monte A.

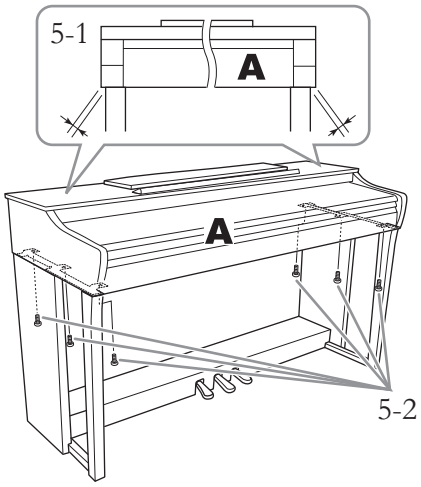
Ponga las manos al menos a 15 centímetros de los extremos de la unidad principal al colocarla.



⚠ATENCIÓN

- **Tenga mucho cuidado de no dejar caer la unidad principal y de pillarse los dedos con ella.**
- **No sujete la unidad principal por ningún sitio que no sea la posición indicada anteriormente.**

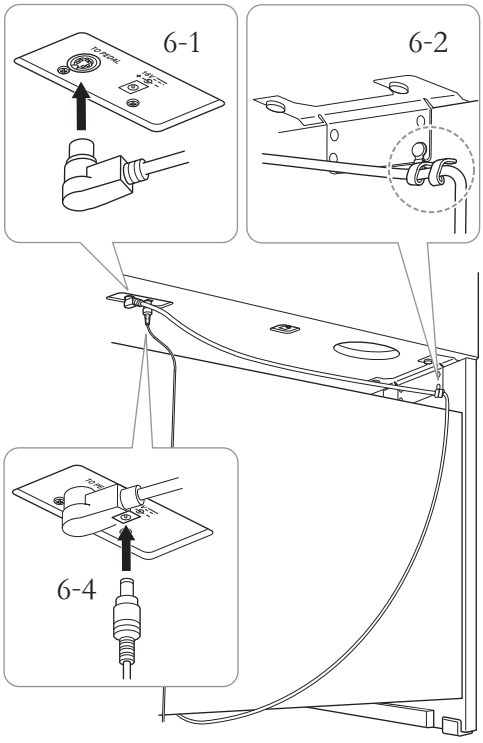
5. Sujete A.



5-1 **Ajuste la posición de A de modo que los extremos izquierdo y derecho sobresalgan por igual de D y E, visto desde la parte delantera.**

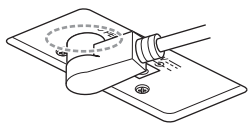
5-2 **Asegure A apretando los tornillos cortos (6 × 16 mm) desde la parte delantera.**

6. Conecte el cable del pedal y el adaptador de alimentación de CA.



6-1 **Inserte la clavija del pedal en el conector del pedal desde la parte trasera.**

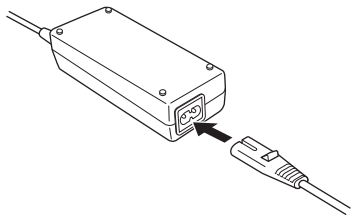
Al conectar el cable del pedal, inserte la clavija de manera segura hasta que la parte metálica deje de estar a la vista.



6-2 **Enrolle firmemente el portacables alrededor del cable del pedal.**

El portacables está acoplado a D.

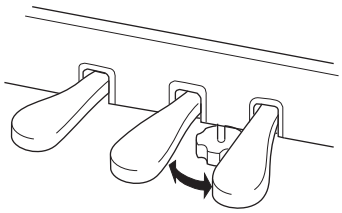
6-3 **Conecte un extremo del cable de alimentación al adaptador de CA.**



6-4 **Inserte la clavija DC del adaptador de CA en la toma DC IN.**

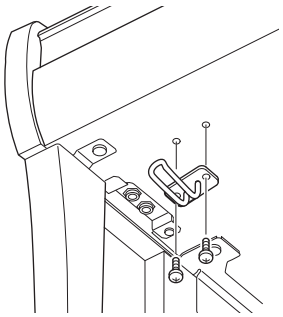
7. Ajuste la pieza de sujeción.

Gire la pieza de sujeción hasta que esté en firme contacto con la superficie del suelo.



8. Acople el soporte para auriculares.

Utilice dos tornillos finos (4 × 10 mm) para acoplar el soporte tal como se muestra en la ilustración.

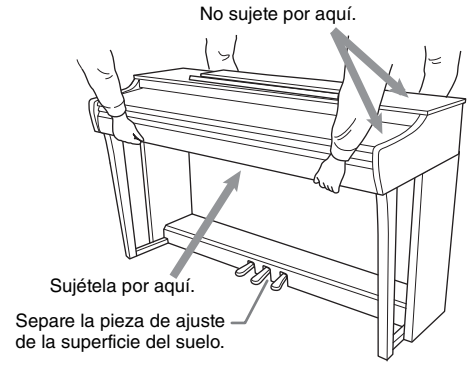


Cuando haya terminado el montaje, compruebe lo siguiente.

- **¿Sobra alguna pieza?**
  → Repase el procedimiento de montaje y corrija los errores.
- **¿Se encuentra el instrumento a una distancia suficiente de puertas y otros elementos móviles?**
  → Mueva el instrumento a un lugar adecuado.
- **¿Hace ruido el instrumento al sacudirlo?**
  → Apriete todos los tornillos.
- **Cuando pisa el cuadro de pedales, ¿hace ruido o cede?**
  → Gire la pieza de sujeción de forma que quede firmemente sujeta al suelo.
- **¿Están firmemente insertados en las tomas de corriente los enchufes del cable del pedal y del adaptador?**
  → Compruebe la conexión.

⚠ATENCIÓN

Cuando mueva el instrumento, sujete siempre la unidad principal por debajo. No sujete el piano por la cubierta del teclado ni por la parte superior. Un manejo incorrecto podría provocar daños al instrumento o lesiones personales.



Transporte

En caso de que tenga que realizar una mudanza, puede transportar el instrumento con el resto de sus pertenencias. Puede transportar la unidad tal cual (montada), o desmontarla para dejarla en el estado en que estaba al sacarla de la caja por primera vez. Debe transportar el teclado horizontalmente. No lo apoye contra la pared ni sobre el lateral. No someta el instrumento a vibraciones ni golpes excesivos. Si transporta el instrumento montado, asegúrese de que todos los tornillos están bien apretados y que no se han aflojado al trasladar el instrumento.

⚠ATENCIÓN

Si la unidad principal cruje o está inestable mientras toca el teclado, consulte los diagramas de montaje y vuelva a apretar todos los tornillos.

Especificaciones

			CLP-725
Nombre del producto			Piano Digital
Tamaño/peso	Anchura [Para modelos con acabado pulido]		1.350 mm [1.353 mm]
	Altura [Para modelos con acabado pulido]	Con el atril cerrado	849 mm [851 mm]
		Con el atril abierto	1.003 mm [1.004 mm]
	Profundidad [Para modelos con acabado pulido]		414 mm [415 mm]
	Peso [Para modelos con acabado pulido]		43 kg [45 kg]
Interfaz de control	Teclado	Número de teclas	88
		Tipo	Teclado GrandTouch-S: cubierta de las teclas en marfil y ébano sintéticos, escape
		Respuesta por pulsación	Hard/Medium/Soft/Fixed (Fuerte/Media/Suave/Fija)
	Pedal	Número de pedales	3: De resonancia (con función de medio pedal), sostenuto, una corda
	Panel	Idioma	Inglés
Mueble	Tipo de cubierta del teclado		Deslizante
	Atril		Sí (con abrazaderas)
Voces	Generación de tonos	Sonido de piano	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial
		Binaural Sampling	Sí (solo voz CFX Grand)
	Efecto de piano	VRM	Sí
		Simulación Grand Expression	Sí
		Muestras key-off	Sí
		Liberación suave	Sí
	Polifonía (máx.)		256
	Predefinidas	Número de voces	10
Efectos	Tipos	Reverberación	4 tipos
		Intelligent Acoustic Control (IAC) (Control acústico inteligente)	Sí
		Optimizador estereofónico	Sí
	Funciones	Dual	Sí
		Dúo	Sí
Grabación/ Reproducción (solo datos MIDI; no se admite audio)	Predefinidas	Número de canciones predeterminadas	10 canciones de demostración de las voces, 50 clásicos
	Grabación	Número de canciones	1
		Número de pistas	2
		Capacidad de datos	Aproximadamente 250 KB/canción (aproximadamente 11.000 notas)
	Formato	Reproducir	SMF (Formato 0 y 1)
		Grabación	SMF (Formato 0)
Funciones	Controles generales	Metrónomo	Sí
		Rango de tempo	5 – 280
		Transposición	-6 – 0 – +6
		Afinación	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (incrementos de aproximadamente 0,2 Hz)
		Interfaz de audio USB	Sí
Almacenamiento y conexiones	Almacenamiento	Memoria interna	Tamaño máximo total aprox. 960 KB (Canción de usuario: una canción aprox. 250 KB, Cargar datos de una canción desde un ordenador: hasta 10 canciones)
	Conectividad	DC IN	16 V
		Auriculares	2 Tomas de auriculares estéreo estándar
		USB TO HOST	Sí
Sistema de sonido	Amplificadores		2 de 20 W
	Altavoces		2 de 12 cm
Alimentación	Adaptador de CA		PA-300C (o un equivalente recomendado por Yamaha)
	Consumo de energía		12 W (cuando se utiliza adaptador de CA PA-300C)
	Apagado automático		Sí
Accesorios incluidos			Manual de instrucciones, Quick Operation Guide (Guía rápida de funcionamiento), 50 Classical Music Masterpieces (libro de partituras), Online Member Product Registration (Registro del producto para miembros en línea), Garantía*, Adaptador de CA* (PA-300C o equivalente), Cable de alimentación*, Banqueta* * Puede que no se incluya, según su zona en particular. Consulte con el distribuidor de Yamaha.
Accesorios que se venden por separado (Podría no estar disponible según zona).			Auriculares (HPH-150/HPH-100/HPH-50), adaptador MIDI inalámbrico (UD-BT01), Adaptador de CA (PA-300C o equivalente recomendado por Yamaha)

* El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Puesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.

Índice

Números

50 canciones predefinidas 24

A

Accesorios 9
Adaptador de CA 12
Afinación 21
Altavoz 13
Apagado automático 12
Atril 11
Auriculares 13

B

Binaural Sampling 13
Borrar 27
Bucle de retorno de audio 28

C

Canción 24
Canciones de demostración 19
Canciones predefinidas 24
Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador) 9
Copia de seguridad de los datos 29
Cubierta del teclado 11

D

Dispositivo inteligente 28
Dúo 23

E

Encendido 12
Ensayo 25

G

Grabación 26

H

Hz (hercio) 21

I

Inicialización 29
Intelligent Acoustic Control (IAC) (Control acústico inteligente) 15
Interfaz de audio USB 28

L

Lista de canciones de demostración 19
Lista de tipos de reverberación 20
Lista de voces 18

M

Manuales 9
Medio pedal 14
Metrónomo 17
MIDI Reference (Referencia MIDI) 9
Modo dual 22

O

Octava 22
Ordenador 28

P

Parte de la mano derecha 25
Parte de la mano izquierda 25
Pedal de resonancia 14
Pedal sostenuto 14
Pedal una corda 14
Pedales 14
Profundidad de reverberación 20

Q

Quick Operation Guide (Guía rápida de funcionamiento) 9

R

Reproducción rápida 25
Reproducir 24
Reverberación 20

S

Sensibilidad de la pulsación 16
Signatura de compás 17
Simulación Grand Expression 15, 30
Smart Device Connection Manual (Manual de conexión del dispositivo inteligente) 9
Smart Pianist 9
Sonidos de confirmación de operaciones 16
Stereophonic Optimizer 13

T

Tempo 17
Terminales y controles del panel 10
Tiempo 17
Tipo de reverberación 20
Tono 21
Transposición 21

U

USB TO HOST 10

V

Versión de firmware 29
Volumen 10, 17
Voz 18
VRM (Virtual Resonance Modeling) 14, 30

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA
Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1, Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.
Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO
Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México, D.F., C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL
Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B – Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA
Yamaha Music Latin America, S.A., Sucursal Argentina
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte, Madero Este-C1107CEK, Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES
Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20 Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND
Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN
Yamaha Music Europe GmbH, Branch Switzerland in Thalwil
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA
Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND
Yamaha Music Europe GmbH Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA
Dinacord Bulgaria LTD.
Bul.Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa 1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA
Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG
Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE
Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY
Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB), Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL
Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231 Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE
Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki, Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN
Yamaha Music Europe GmbH Germany filial Scandinavia
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK
Yamaha Music Denmark, Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND
F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY
Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND
Hljodfaerahusid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS
Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: + 357-22-511080

Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA
Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street, Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328, Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY
Yamaha Music Europe GmbH Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business 1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL
RBX International Co., Ltd.
P.O Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER COUNTRIES
Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328, Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu, Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG
Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA
Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road, Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA
PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA
Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero, Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA
Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE
Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00, Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN
Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist., New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND
Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building, 891/1 Rama 1 Road, Wangmai, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM
Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3, Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES
https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html

OCEANIA

AUSTRALIA
Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne, VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND
Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680, New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN
https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html

DMI27

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan
(For European Countries) Importer: Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Yamaha Global Site
https://www.yamaha.com/

Yamaha Downloads
https://download.yamaha.com/

Manual Development Group
© 2020 Yamaha Corporation
Published 02/2020 MVMA*.*-**A1

VCR9710